

May 27, 1987

**Saddam and High Ranking Iraqi Officials Discussing
the American Frigate "Stark"**

Citation:

"Saddam and High Ranking Iraqi Officials Discussing the American Frigate "Stark"", May 27, 1987, Wilson Center Digital Archive, Conflict Records Research Center, National Defense University, SH-SHTP-A-000-958. Contributed by Steve Coll.
<https://digitalarchive.umd.edu/document/300863>

Summary:

This file contains 18 minutes of audio recorded tape of Saddam's meeting with high ranking Iraqi officials discussing internal issues including the attack on the USS Stark.

Original Language:

Arabic

Contents:

Transcript - Arabic

	[يبدأ التسجيل في منتصف جملة.]	[Tape begins in the middle of a sentence.]
SADDAM:	رفيق مدير الأمن العام ، أكل عندكم قانون إنه البرانه اللي تلموها إليهم حصه بيها ال... حصه بالميه .	Chief of General Security, do you have a law, which provides a bounty on wanted individuals...
CHIEF OF GENERAL SECURITY:		Yes, we do by percentage.
SADDAM:	حصه بالميه ! يعني مش شطتهم زين بس أريدك يعني تدرس بهدوء وياهم إيش هادي القانون مايصير على رقبة الناس؟ لأنه إحنا الناس موجودين حتى نخدمهم موحتى نضمهم. إحنا موهمين يعني الراس اللي يستاهل قص نقصه! بس أيضاً يعني جيتنا كلها... حتى الراس إحنا نقصها تری، على مود نخدم مثلاً خمستاş مليون راس. بمكان عدل القص، إدرس لنا هالقانون موهم يعني يسوى سلبيات اليوم الإنطباع اللي عند الناس أصحاب المصالح إنه هالقانون جعد يعني... يستخدموه فوق هامش العدالة فسكت القانون، سكة زوايا الإجراءات شوف ربما تهتدى إلى مقترحات تفيدنا اللي نوازن بين بقاء القانون مع ضبط الزوايا من النواحي الأخرى.	Yes, by percentage! I do not mean that killing them is a good act; however, I would like you to study carefully, the law with them, to find out if we could apply this law on slaughtering people. We are here to serve our nation, not to kill them, yet, we are not that easy and whoever needs slaughtering, we will slaughter him! Furthermore, we will even... We will even cut heads off, in order to serve fifteen million heads, if it is necessary. It is very important for you to find out about this law for us, not to cause any negativity. Now these days, people are capable of manipulating the law, to work for their benefit, you might be able to obtain suggestions, which will benefit us and balance the law.
MVI:	سيدي الواقع عندي صار لقانات إذا تسمح سيادتک...	Sir, if you allow me please, I would like to inform you of my meetings...
SADDAM:	لا أني ما قصد تثقيف ! أكوأ شيء معروف أني أقصد تدبير .	No, I do not mean on an educational level, I mean as a procedure.
MVI:	ما هو سيدي موشغلات أكوالواقع بين التجار وبين بعض التعليمات من الأجهزة في الوزارات المعنيه. يعني مرات يصدر قرار في مجلس قيادة الثورة ، التعليمات اللاعقه اللي تصدر	Sir, we have a major problem between the merchants and some of the instructions from organizations in the special ministries. Sometimes the Revolutionary Command Council

	<p>من لجنة تنظيم التجاره مثلا تيجي تفرض على التاجر وهنان اللي تتخلط الثقة بين التاجر وبين التعليمات ولهذا يصير التلاعب. داك الوقت بيجي على الجهاز الأمن يقبض برقبته وبتصير بالواقع كثير من التلاعبات من قبل التجار يعنى بيها قبل إسبوع ، إسبوعين حاله واحده إضربيت أن أجمع من البنك المركزي من لجنة تنظيم التجاره من وزارة التجاره لأجل أن أقف على الحقيقه. فأكوا الواقع فالدوفوعات بين الموظفين يعنى فى البنك أو فى لجنة تنظيم التجاره وبين التجار يستخدموها. واحد من عندهم مقيمين كلمثل الواقع ولو المجال... إحنا لندفع بهلا تجاه هادى يعنى بنفترض إفتراض. الملاحظه اللي إتفضل بيها السيد الوزير، سمعناها من قبل شويه التجار البنون الآن يقاتون فرصه لكى نستورد الدين التعويض هادى ضرب من عندكم تريدون تلقطونه ومن عنده فلوس بالقارى حتى بعدين نحاكى...</p>	<p>issues rules, which initially issued on the merchant, from the Commerce Organization Council, wherein the untruthfulness occurs, between the merchant and the instructions, and that is when the fraud starts. When that occurs, the security system is to blame it for it, and many frauds occur from the merchants, for example, a week or two weeks ago, an incident occurred, wherein I had to gather information from the Central Bank, the Commerce Organization Council, and from the Ministry of Commerce, to uncover the truth. We must enforce taxes on the employees in banks, in the Commerce Organization Council, and among the merchants. For example... To be brief about it, I suggest that we should implement taxes on such individuals. The Minister had a remark, which we heard earlier, in regards to the merchants who are striving to import merchandise, we must consider it for our advantage in imposing taxes on those people, which would be beneficial to us...</p>
SADDAM:	<p>يعنى محتاجيين هادا القانون يعنى يصير قسم قانون قرار من مجلس الثوره غير مسئول الإنسان العراقى فيما يستورد أى شئ من بره ممنوع جه يسئلون منين جبت الفلوس بس مامصدر...</p>	<p>The Revolutionary Council must issue a section in the law, stating, "No one is allowed to question an Iraqi who imports merchandise from outside the county, on how he obtained the money" and vice versa for exporting.</p>
MV1:	<p>صد يخافون لأنه ما الأساس الواقع بالنسبه للإستيراد بدون تحويل خارجى هو ليس الفكره هادى بالجانب العملى المدخرات الموجوده بالخارج للعراقى أن يجبلها لأى عراقى إحنا حددناها هنا للتاجر العراقى فقط حتى نسويها بأسلوب رسمى عن طريق لجنة التجاره نسميه</p>	<p>We fear such a law, sir, since the main principal of importing, is without outside exchange. This is not a practical proposal; it is regarding the Iraqis' savings outside Iraq, when someone transports it to the country. We limited this law here to the Iraqi</p>

	<p>إستيراد بدون تحويل خارجي. أخويا أنا ساكن في أمريكا عنده فلوس خليه يعطيني إليا لعبد الرحمن أني موهلاتاجر ولهذا من إلا تاجر حطتها لجنتهم للتجاره ، إفترض عبد الرحمن إنه إتفق مع تاجر ويعطيه خمس أضعاف الدينار...</p>	<p>merchant, only, however, in order to establish it officially, through the Commerce Council. And we would call it, "Importing without an exchange from outside the country." For example, I have a brother living in America, who has money, and then I will ask him to send it to me, with 'Abdul-rahman, in this case, I am not a merchant, therefore, we must apply it to every case, in the event 'Abdul-rahman, will decide to give it to a merchant, doubling the Dinar price...</p>
SADDAM:	<p>زين ليش ماكتبون تقولون ماكو هيشي...؟</p>	<p>That is fine. Why you have not state such a law...?</p>
MV1:	<p>سيدي أني هسه لأشتغل عليها الوقت الجديد وشفتها وعايز أطلعها للواقع...</p>	<p>Sir, I have just revealed such issue, and I am planning on implementing it...</p>
SADDAM:	<p>من يلقي ثغرة قوانين بيقترح يقول, "أقول الثغره الفلانيه بالقانون ترجي تعديلاً." يعني...</p>	<p>You suppose whenever you find a gap in the law, you say, "There is such-and-such gap in the law, We must adjust it immediately..."</p>
MV1:	<p>بالضبط ! أني حالياً بدرسها سيدي .</p>	<p>I am currently sir, studying it. You are exactly right.</p>
SADDAM:	<p>يعنى أنا ملحقياً هسه لمأنت حكيتها فهمتها يعنى بموجب المنطقه. إحنا ليش نقول بالإلا تاجر؟ ليش منقول بالعراقي وخلص كل عراقي عنده فلوس بريه يدخلها جوه.</p>	<p>I just now understood your point, when you concluded your suggestion. You are right, we should not limit it only to the merchant, we should issue it generally on the Iraqis, in the event they have funds, outside Iraq, they may bring it in.</p>
MV1:	<p>بالضبط سيدي . شكراً سيدي.</p>	<p>You are exactly right. I thank you sir.</p>
SADDAM:	<p>هو شو يريد منها؟ باين... باين منطبق البوجه ملتها كبوجه واحده بس هو يجيب بضاعته طالما لقفناها للبوجه أحسن يجبلنا إياها يرجعها؟ نعم .</p>	<p>What do we need from him, anyway? It is clear to us, that we would like him to bring it back to Iraq, his access or his merchandise. Yes, go ahead.</p>
MV2:	<p>[INAUDIBLE]</p>	<p>[INAUDIBLE]</p>
SADDAM:	<p>إنه يرجعها؟ إيه طبعاً. الإجراء بعد الآن بالإقتصاد لولا أن نعطيه لكل الرجاب</p>	<p>Do you mean to return it? Yes, of course. From now on, as far as our economic procedures, if we do not</p>

	<p>الحقيقي اللى إحنا نقرر أن نعطيه لبعثنا لوماكو داعى نتخذ هيشى قرار ينطبق ، يعنى خليها هالقديم نتحمل سنه وسنتين وتلاته أفضل من نطلع قرارات متشفتة. علما تخذون الإجازة عما تدور الحلقة تخلص السنتين والتلات سنوات . النقطة اللى بعدها ، نعم.</p>	<p>accomplish it correctly, in the event we offer it to our Ba'th party, we must not pursue in applying the decision, I mean we remain on the old procedures. We could endure it for one year, two, or three more years, better than issuing imperfect rules. By the time you obtain the permission and start the implementation, the two years, and three years, concluded. Next subject, Yes, go ahead.</p>
MV3:	<p>سیدی الرئيس القائد بالفقره الخمسه والأخيره فى وجود الأعمال للسلع التى تستوردها دول الخليج العربى من إيران. بنائاً على مقترح السيد المدير جهاز الأمن الخاص وتنفيذاً لأمر السيد الرئيس القائد تم إعداد دراسته حول السلع التى تستوردها دول الخليج العربى من إيران وإمكانية تصدير نفس السلع وتضمنت الدراسة لمعلومات تفصيليه وقسمت السلع كما يلى:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- السلع التى تستوردها دول الخليج العربى من إيران والتى تشمل التمر والخضر والفواكه الطازجه والجافه والمكسرات وغيرها من السلع الزراعيه . 2- السلع التى إستوردتها الكويت من إيران وهى الفواكه والبلح الطازج والخضر والتوابل واليزور والنباتات وفسان إلى آخره... 3- السلع التى تصدرها دول الخليج إلى إيران وتشمل السيارات بكافة أنواعها ، إطارات السيارات الإنتاجيه والعسكريه ، الشاي والسكر وبعض المواد الغذائيه المصنعه والتى يستوردها تجار من أصل إيراني إلى دول الخليج العربى من ميشيها ويعيد تصديرها إلى 	<p>Mr. President, the leader, I would like to read to you the article, in the fifth and last section, regarding the merchandise imported from Iran to the Gulf countries. Based on the suggestions of the Special Security Service's manager and according to orders from the President, the leader, a study and research concluded, regarding the merchandise imported to the Gulf countries, from Iran, and the ability to export same merchandise. The research contained detailed information, and divided the merchandise as follows:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- The merchandise imported from Iran to the Gulf countries, are dates, vegetables, fresh and frozen fruits, mixed nuts, and other agricultural items. 2- The merchandise imported from Iran to Kuwait, are fruits, fresh dates, vegetables, spices, seeds, plants, pistachios, etc. 3- The merchandise exported from the Gulf countries, to Iran, are varieties of

	<p>إيران. وتشير المعلومات بأن صادرات إيران إلى دول الخليج العربي بلغت 127 مليون دولار عام 79 وخفضت عام 80 إلى 90 مليون دولار وإلى 72 مليون دولار عام 84. أما صادرات دول الخليج العربي إلى إيران إرتفعت بشده متزايدة لسنوات العدوان قياساً بفترة ما قبل العدوان ، حيث بلغت قيمتها 154 مليون دولار عام 89 وارتفعت إلى 655 مليون دولار عام 80 ، ولا زالت عاليه جداً للسنوات 81 ، 82 ، 83 ، 84 ، 85 ، حيث تراوحت ما بين 307 إلى 354 مليون دولار. وإن صادرات دول الخليج العربي لإيران تزيد بكثير عن إستراتتها من إيران، وبنسبة ثلاث أضعاف.</p> <p>4- نظراً لوجود سلع عديدة تستوردها دول الخليج العربي من إيران تنتج في العراق ويمكن تصديرها إلى دول الخليج ومنها السلع الزراعيه والصناعيه فقد تم إحالة الموضوع إلى غرفة العمليات الإقتصادييه. درس الموضوع من قبل اللجنة العليا في وزارة تجارة لغرض متابعه الحرافات في الخطه التصديريه وقد تقدم اللجنة بعدة إقتراحات وتم عزر الموضوع وأمر السيد الرئيس القائد بعرضه في إجتماع مجلس الوزراء.</p>	<p>vehicles, military and manufacturing vehicles' parts, tea, sugar and other manufactured nutritional items, which are imported by Iranian merchants, to the Gulf countries, and exported again to Iran. The information indicated Iranian exports to the Gulf countries, reached 127 million dollars, year '79, decreased to 90 million dollars, year '80, and to '72 million dollars, year '84. The exports of the Gulf countries to Iran, increased extremely, compared to the years of aggression, than the years before the aggression, which increased in the value of 154 million dollars, year '89, increased to 655 million dollar, year '80, and still increased in the years '81, '82, '83, '84, '85, which varied between 307 and 354 million dollars. The exports of the Gulf countries from Iran, is three times more than its imports from Iran.</p> <p>4- Based on the Gulf countries importing much merchandise from Iran, which are produced in Iraq, such as": agricultural and industrial merchandise, and capable of exporting to the Gulf countries, this issue was forwarded to the economical operation office. This situation</p>
--	---	---

		<p>examined by the Supreme Council in the Commerce Ministry, for following the procedures of exporting. The Council presented several suggestions, and the President, the leader, ordered the case be presented in the Council of Ministry's meeting.</p>
SADDAM:	<p>هادى مقررات نتاخذها مؤشرات وندزها للوزارات الإختصاصيه، لأنه الوزارا الإختصاصيه عندها صلاحيه يعنى وزارة التجاره عندها صلاحيه لتصدروعيد التغليف ومجلس الثوره، وزارة الصناعه والصناعه الثقيله عندهم صلاحية الأنصره. كل الجبهات فنحولها كمؤشرات يستفيدون منها والتوصيه هو زيادة حجم صادراتنا من الأنواع اللى تنافس البضاعه الإيرانيه فى دول الخليج. هذه هى التوصيه اللى يتخذوها الفرقاطه الأمريكيه. يالا يارفيق طارق ، إحكى للرفاق عن النشاطات اللى صارت.</p>	<p>We must consider those resolutions as gestures, to be presented to the special Ministries, due to its jurisdiction. For example, the Commerce Ministry, competent in exporting and packaging, the Revolutionary Council, the Ministry of Industry, and the heavy industry, are capable of exporting, we must direct these resolutions, to every area, and convert them to beneficial gestures. Command them to increase the export quantities, which compete with the Iranian merchandise in the Gulf countries. The American Frigate, Comrade Tariq, please inform the Comrades of the activities that occurred.</p>
COMRADE TARIQ:	<p>سيدي أعتقد الساده الحضور مطلعين على الأمور العامه اللى صارت فى هذا الموضوع وخاصاً الرسائل اللى أرسلتها سيادتكم إلى الرئيس رايجين، حدث عندما صدر بيان من وزارة الخارجيه أولى بنفس اليوم سيادتكم أرسلت رساله للرئيس لتوضح الموقف منا ورد الفعل الأمريكى عموماً يعنى، كا للدرجه الأولى للحكوميه رد الحكومه أو موقف الحكومه الأمريكيه كان موقف متوازن ولم يصدرشئ عن مسئول يسيئ إلى العراق أو يسير الشكوك حول العراق. رغم أن الكونغرس الأمريكى المعروف بالميوئه الصهيونيه والصحافه</p>	<p>Sir, I believe all the individuals present, right now are aware of the incident details, which occurred, especially the letters you sent to President Reagan, when we received a statement from the Foreign Ministry and you responded immediately sir. You sent a letter to the President, explaining our position. The American reaction, and the American government reaction, was balanced and normal. Nothing revealed possible harm to Iraq, or any suspicions of Iraq, although, the American Congress,</p>

	<p>وتأثيراتها، فعموماً حتى في الكونغرس ومع إن لمثنا لحالات قليلة جداً ، لم يصدر شيء مسيء للعراق وقد أعتبر أن الموضوع أصلاً خطئى مهما كان ظروف الخطاء ولكن هو من حيث الجوهر خطأ. وطبعاً رسالة سيادتكم لما جات في وقت سريع وقبل أن تستغل العمليه من الأطراف اللى كان ممكن أن تستغلها يعنى... ساعدت وكانت لها الدور الأكبر الحقيقه في إخطاء أو في إجهاض أى محاوله من أعداء العراق وأعداء العرب في الولايات المتحده في إستغلال هذا الحادث. إحنا بنائاً على طلب من عندنا مثل ماورد في بيان وزارة الخارجيه لليوم الأول، طلبنا من الجانب الأمريكى بأن نتبادل المعلومات حول الحادث وأيضاً لتفادى تكرار هذا الحادث في المستقبل. فعلى هذا الأساس إجى فريق مختص أمريكى أميرال بالبحريه وياضباط من القوه الجويه وموظفين من البنتاجان ، وموظف من الخارجيه الأمريكيه واحد من الضباط اللى كانوا على الفرقة، بدئوا وصلوا يوم الإثنين...</p>	<p>who is known for favoring the Zionists, besides the press's effect, nothing was issued to harm Iraq. This incident was ruled as a mistake and as an accident, regardless to the principle of it, which was wrong. Mr. president, due to your immediate response, and before any other parties utilizing the incident... it played a major and important role, in discouraging any attempts or efforts, from Iraq's enemies or the anti Arabs, in the United States, from taking advantage of this incident to cause problems between Iraq and the US. According to our statement, in the first day, to the Foreign Ministry, we requested from the United States to exchange information regarding the incident, and to avoid the recurring of the same incident, in the future. Based on what I mentioned, a special American naval military delegation, arrived in Iraq, including officers, Pentagon employees, and an employee from the American Foreign Ministry. One of the officers, within the delegation, arrived on Monday...</p>
SADDAM:	الكابتن ما إله أحد...	The Captain did have anyone...
COMRADE TARIQ:	لأمو الكابتن أحد أظن مدير العمليات أو ضابط العمليات مالفرقة. فإمبارح سيدى...	No, I do not think the Captain attended. I think it was the operation manager or the operation officer.
SADDAM:	ليش ماجاى الكابتن؟	Why the Captain was not present?
COMRADE TARIQ:	والله هما اللى قررون يعنى لمن يجيبون إحنا ما...	Well, sir, they are the ones who decide, who to bring. We are not...
SADDAM:	يعنى هما طلبوا ريدين الكابتن للطائره ملنا.	They requested our captain's presence.
COMRADE TARIQ:	إحنا لأن مانعرف لنا...	Well, until now, we are not sure why...

SADDAM:	<p>نعم أدري بس قصدي اللي يطلب هيشي غير، لازم يحضر الكابتن ماله يالا يقترح على الدولة الأخرى مثل هذا المقترح؟</p>	<p>I understand, however, if someone commanded such a request, I would expect him to present his captain as well. Why should he suggest such a request on others and does not follow the same procedure?</p>
COMRADE TARIQ:	<p>مو هادي متعزى والباخره مالتة مضروبه وصايره فرجه، كل سيره سالفه اللي يريد يفلسف براس ريجن يروح يزور الفرقه على طول يسوى تصریح من هناك ويعطى رائيه بإجراءات الأمن على الفرقات أصل دقيقه ولامودقيقه. لهسه بعته بيحه [ضحك] فاجتمعوا سيدى بنائاً على توجيه سيادتك أنا التقيت بيهم الرفيق حامد ووضعنا خطة عمل للطريق العراقي واجتمعوا إمبراحها وكان إجتماعاً جيداً تمشى بوجه ودى إعتيادى ماكوا مشاكل جلسنا سوى و... هما أغلب أسئلتهم اللي طرحوها أو الإستفسارات كانوا يوضحوها أنه هاذه بقصد إستبعاد احتمالات من هاذو النوع فى المستقبل. وليس بقصد الإتهام أو التهديد يعنى...</p>	<p>He is in horrific shape sir, his ship destroyed, and it is a major show for everyone. Whoever desires exposure, pretending to offer information for Reagan, regarding the security measures of the incident, he will be issued a permission from over there to visit the groups and issue his report, they still arriving until now... [LAUGHS] We had a meeting sir, along with Comrade Hamid, and according to your instructions. We arranged a mission plan for the Iraqi road. We met yesterday, and it was a very positive, normal and friendly meeting, no problems and we sat together... Most of their questions sir, which they suggested or requested clarifications, were in regards to avoid such incident from recurring in the future, not based on suspicions, threats, or...</p>
SADDAM:	بدون ماتشككنا؟	Did they suspect us?
COMRADE TARIQ:	<p>نعم هادى لسه راح تنبىح يعنى المرحله هادى هما بيقترحون يصير هناك إتفاق بين الطرفين حول هاذو الموضوع وماقالوا للإخوان اللي التقى وياهم إنه حتى الآن متقدمين من الجانب الأمريكى مقترحات تحد من الحركة هاى. أكوا نقطتين يعنى أحتاج إلى توجيه خاص من سيادتك، بس الإجتماع كان جديد يعنى مالحوا كثير على مقابلة الطيار ولكن السفير الأمريكى هامس بإذن أحد جماعتنا من الخارجيه قاله، "تروا إحنا موضوع الطياره نريده لأسباب داخلية</p>	<p>No, this issue is still under investigation. In the meantime, they are suggesting a mutual agreement, between both parties, regarding this subject. The two individuals we met with, they mentioned that the American side is suggesting avoiding this procedure of investigation. I had two important issues, sir, which needed your instructions, luckily for us, it was a new meeting and they did not insist on meeting our pilot.</p>

	<p>سياسيه ولوما عندنا شغله بيها. " لأن أتى وصيت الإخوان بالوفد قتلهم, " إذا طلبوا طيار قولوله إحنا مو من تقاليدنا إنه ضباط صغار يقابلون وفود أجنبييه. " فالضابط يعنى هو [E] supporting الضابط صغير يعنى قدم واجبه وهادى مدير العمليات ملتها جاعد إسئله كل الأسئله اللي تريدها وكلها من المدير العام تلاقيها. فاكثقليد. بس السفير يعنى بيقول, " هادى تساعدونا بيها سياسياً إلى شقنا. " وهادى الموضوع ممكن ينبحث . ماكوا الجوه معكر فيها يعنى.</p>	<p>However, the American ambassador, whispered to one of our people in the Foreign Ministry, said to him, "Regarding the plane, we only need it for inside political reasons; otherwise, we have no interest in the plane at all." I commanded our people in the delegation and told them, "If they requested to speak to the pilot, tell them it is unaccustomed for us, to have an unimportant pilot figure, meet with a foreign delegation." The pilot is an unimportant figure, he is just <i>supporting</i>, he performed his duty, and if you have any questions, the general manager is present and willing to assist you. I present it as if it was a customary issue, however, the ambassador, said. "It will be very helpful on your part, in the event, we need to question the pilot." This subject is negotiable, they are not insisting on it at all.</p>
SADDAM:	قالواشئ بالسياسه؟	Did they talk politics at all?
MV4:	<p>عطى تفسير للإيمان بالحرب. هذا الحادث طبعاً كان له صدق كبير فى الولايات المتحده الأمريكيه وكما ذكر أبو زياد أنه موضوع أوساط عديده رادوا يستغلوها يعنى ضدنا ولكن بيها جانب سلبي آخر يعنى القرار الأمريكى فى إعطاء الأوامر إلى الإسطور الأمريكى بضرب كل الطائرات فى المنطقه يعنى إذا كانت تشته به إذا كان يعنى إتجاهات معاديه أوشئ، ربما تكون الهدف هو العراق إنه طائرنا مستقبلنا ...</p>	<p>They gave us the impression that they believe in war. This incident of course, had major publicity in the United States of America, as Abu-ziad mentioned, many countries tried to utilize this incident, against us. There is another negative side to this situation, as well, which is the American orders, to the American power, in striking all the airplanes in the area, which appear suspicious. This means it could be Iraq, since our plane in the future...</p>
SADDAM:	إحكى وياالرفيق طارق بالموضوع بتنبه للموضوع...	You need to bring this to the Comrade Tariq's attention...
MV4:	بكره تقصف حتى بندر عباس أو غيره،	If it ever occurred in 'Abbas harbor, or some other areas... and

	<p>أو غيره... فلاسطور الأمريكي ممكن أن يصعدها فهذاذا اللي أنا أخاف وإنه الأمريكيان هاالحادثه ولو صارت فينا يريدون يستغلوها لمصلحتهم ولمصلحة إيران . لأنه إذا بكره إحنا نضرب جزيرة دارك أو جزيرة دابان أو لغيرها، وغيرها... بعدين الإسطور الأمريكي...</p>	<p>the American power could strike on Iraq, that is what I am afraid of occurring. If this incident occurred on us, the Americans will utilize it for their own benefit and Iran's as well, for instance, if we were to strike, tomorrow Darik island, or Daban Island, the American power might...</p>
SADDAM:	<p>واضح ليهم إتجاهات محده لإثارة الموضوع.</p>	<p>Yes, I understand the effect of such an incident is very clear.</p>
MV4:	<p>أى نعم. شكراً.</p>	<p>Yes, sir you are right. I thank you sir.</p>
SADDAM:	<p>مفيش شئ خص يياسين؟ فاكّر الوزراء عنده شئ سياسى معين! طيب إحنا بعد شفناهم للفوان لما بنروح بالغرفه ويجون يسلمون علينا مثل التمثيليه. إحنا لابينسوى تمثيليه، ولا هما بيسوا تمثيليه! سلم على بعضنا إنتى، كل عام وإنتم بخير ويعود عليكم إنشاء الله بمزيد من العز والبركه والصحه والعمر المديد والنشاط المستفيد. وعلى شعبنا إنشاء الله. أشكركم . الرفيق مزبان.</p>	<p>Yasin, do you have any political information to share with us today? I was under the impression that the Ministries have certain issues to discuss! Well, now we have met with the delegation parties, and observed how we enter the room, and they greet us, just like a movie. We are not interested in a movie with them, and I am sure they do not want to have a movie with us either! Many happy returns of the day, I wish all of you, and Iraq, wealth, health and happiness, God willing. I thank you all. Comrade Mazban, may I talk to you please!</p>

[END OF RECORDING]